



报童瑞恩

RAIN: What a Paperboy Learned About Business

一个轻松读懂商业的 成人童话

匹敌《把信送给加西亚》

比肩《邮差弗雷德》

全美商业寓言新高度

美国200年企业家精神的最完美诠释

世界500强都渴望得到瑞恩这样的员工

[美]杰弗里·J·福克斯 著 JEFFREY J. FOX



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS

报童瑞恩

杰佛里·J·福克斯 著



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS

图书在版编目(CIP)数据

报童瑞恩:一个轻松读懂商业的成人童话/(美)福克斯著;
田丽译.

—北京:中国青年出版社, 2009.6

ISBN 978-7-5006-8772-6

I.报... II.①福... ②田... III.畅销书—商业—经营

IV.F715-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 078732 号

Rain: What a Paperboy Learned About Business

Copyright©2009 by Jeffrey J. Fox

All rights reserved.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2009 by China

Youth Press

报童瑞恩:一个轻松读懂商业的成人童话

作 者:[美]福克斯

译 者:田 丽

责任编辑:古秋建

美术编辑:高凯波

出 版:中国青年出版社

发 行:北京中青文图书有限公司

电 话:010-65516873/65511270

网 址:www.cyb.com.cn www.antguy.com

制 作:中青文制作中心

印 刷:北京凌奇印刷有限责任公司

版 次:2009年6月第1版

印 次:2009年6月第1次印刷

开 本:880×1230 1/32

字 数:60千字

印 张:6

京权图字:01-2009-2306

书 号:ISBN 978-7-5006-8772-6

定 价:22.00元

我社将与版权执法机关配合大力打击盗印、盗版活动,敬请广大读者协助举报,经查实将给予举报者重奖。

举报电话:

北京市版权局版权执法处

010-64081804

中国青年出版社

010-65516873

010-65511270

目录

序 言

引 子	起床	011
第一章	机会	013
第二章	为面试做准备	017
第三章	面试	019
第四章	如何从送报纸中挣钱	025
第五章	餐桌旁的交流	029
第六章	送报第一天	033
第七章	送报路线上的恶狗	039
第八章	瑞恩十诫	043
第九章	星期天	045
第十章	老订户做推荐人	049



目 录

第十一章	卖报比赛	053
第十二章	关于幸运	057
第十三章	奖金	061
第十四章	遭遇恶霸(一)	063
第十五章	“绿色闪电”	069
第十六章	不断创新	073
第十七章	咖啡	075
第十八章	最佳新秀奖	079
第十九章	照片	083
第二十章	犯错和惩罚	085
第二十一章	收报钱	093
第二十二章	掉进冰水	097
第二十三章	撤出策略	101
第二十四章	估价	103
第二十五章	谈判	111
第二十六章	培训新报童	115
第二十七章	恶霸(二)	117
第二十八章	韦恩	121
第二十九章	读工商管理硕士	125
	致《报童瑞恩》的读者	133
	结束语	185
	作者简介	187



序言

牛仔成就了美国西部，棒球手们成就了棒球，令其成为美国主要的运动消遣，而报童成就了美国报业，因为“报纸必须靠报童卖出去”。

报童曾经是最能代表美国精神的职业，它象征着这个国家坚韧不拔、不屈不挠的企业家精神，没有哪一职业还能与之相比。报童需要从出版社购买报纸、出售它们、按时间送到各订户家里，还要定期去收报费。而这些需要报童在天还没亮时，就开始独自工作。

更让人感到可敬的是，他们还都只是十几岁的孩子！

尽管现在还有许多报童，但由于种种社会和经济原因，他们的社会地位有所下降。总之，现在的报童数量已经远没有以前多了。

报童一般都在9岁到17岁之间。他们在同龄人还在睡觉时，就已经在摸黑送报纸了。下午和黄昏，当同龄人在欢快地玩耍时，他们已经在送报纸的路上了。报童每周要工作6到7天。

曾经做过挨家挨户送报纸的报童，几乎是各行各业成功人士都有的人生经历。在发现这一现象后，我在许多书里都谈到聘用那些以前曾做过报童的人，他们一定不会让你



失望。事实上,有一次在我表达完这一想法后,一位非常有成就的商人告诉我,“我所学到的一切经商学问,都来自于做报童时的经历。”这个想法提示了我,为什么不写一本描写报童故事的书呢?这样《报童瑞恩:一个轻松读懂商业的成人童话》就诞生了。

正如贝比·鲁斯(Babe Ruth)曾对他的队友表示敬意一样,在此我愿意向所有报童、他们的兄弟姐妹及父母表示深深的敬意。

是你们成就了美国,是你们正在创造更强大的美国。

下面这些人曾经像瑞恩一样,是一名出色的报童:

- 杰弗里·巴罗斯,企业家
- 卡洛琳·卡斯特蒙,出版社经理
- “吹牛老爹”,歌手/商人
- 汤姆·夏贝尔,美国缅因汤姆公司创始人
- 杰克·科沃特,美国最权威的经管书店 800-CEO-Read 创始人兼总裁
- 宾·克罗斯拜,低音抒情歌王,专业演员
- 汤姆·克鲁斯,电影演员
- 巴巴拉·克鲁兹,软件工程师
- 麦克·达贝尔萨,兰祖利学习系统首席执行官
- 雷尔·戴维斯,美国国家美式足球联盟超级杯最有价值球员
- 安德烈·道森,美国职棒大联盟球员
- 华特·迪斯尼,电影制作人
- 吉米·杜兰特,专业演员
- 托马斯·阿尔瓦·爱迪生,发明家



序 言

- 德怀特·戴维·艾森豪威尔,美国总统
- 罗伯特·弗洛斯特,诗人
- 斯坦·高尔特,美国固特异轮胎公司首席执行官
- 贝利·格里斯皮克,肯塔基大学篮球教练
- 韦尼·葛雷斯基,美国冰球联盟球员
- 乔·格鲁,美国圣戈班玻璃公司总裁
- 苏珊·海莉,哈乐斯娱乐公司副总裁
- 亚历山大·汉密尔顿,美国开国元勋
- 肖恩·汉尼提,政治评论员
- 赫伯特·汉特,英格索兰首席执行官
- 乔·哈斯里,企业家
- 多纳·希金斯,人力资源部经理
- 赫伯特·克拉克·胡佛,美国总统
- 鲍勃·霍普,演员
- 罗德·弘伊扬,施耐德执行副总裁
- 马里昂和盖尔·赫利,母女送报队
- 埃勒·酷,说唱歌手
- 史丹利·珍宁,记者
- 鲍勃·克利,管理咨询顾问
- 柯克·科克里安,投资大师
- 马丁·路德·金,人权斗争领袖
- 格斯·科特尼克斯,日本精工株式会社
- 麦切·高图拉,商人
- 黛博哈·勒斯,商务沟通咨询师
- 凯莉·雷恩,艺术家
- 肯·路易斯,美国银行首席执行官



- 杰克·伦敦,作家
- 克里斯·马修,电视记者
- 威利·梅斯,入选美国名人堂的棒球运动员
- 唐·麦克莱恩,歌手/作曲
- 里恩·麦卡,销售顾问经理
- 爱莉恩·米勒,弗莱尔通讯公司总裁
- 约瑟夫·墨菲,注册会计师
- 特瑞·农那,美国富润公司首席运营官
- 鲍勃·帕拉克,美国圣戈班塑料有限公司
- 迪科·帕森斯,时代华纳公司首席执行官
- 罗恩·保罗,美国议员
- 诺尔曼·文森特·皮尔,《积极思维的力量》作者
- 布恩·皮肯斯,石油商
- 杰米·普莱斯,美国山特维克销售副总裁
- 莎拉·瑞诺恩,编辑
- 费里·尼克罗,美国纽约扬基队球员
- 杰克·罗宾逊,美国棒球大联盟第一位黑人球员
- 盖瑞·罗格,醉尔思冰激凌公司
- 盖·罗德克里,美国空气液化公司总裁
- 蒂姆·拉瑟特,《会见新闻界》新闻访谈节目主持人
- 罗伯特·瑞恩,商人
- 劳伦斯·瑞恩,商人
- 卡尔·桑德伯,诗人
- 约翰·沙斯特,《超人》系列喜剧编剧
- 杰瑞·森菲尔德,喜剧演员
- 盖瑞·辛戴尔,作家/图书咨询师



- 克里斯·科莫若维斯基,美国毕科电子有限公司首席执行官
- 詹姆斯·斯特恩,商人
- 爱德·沙利文,电视演员
- 杰佛·泰勒,Monster.com 网站的创办者
- 邓尼·汤玛斯,演员
- 戴夫·汤玛斯,温蒂快餐创始人
- 西塞尔·尤斯安,美国瑞飞集团首席执行官
- 山姆·沃尔顿,沃尔玛首席执行官
- 纳奥米·沃茨,演员
- 杰克·韦尔奇,美国通用公司首席执行官
- 加里·怀特,太平洋皇冠证券首席执行官
- 迈瑞迪斯·惠特尼,华尔街知名股票分析师
- 莫瑞尔·沃尔斯特,美国瑞斯公司首席执行官
- 霍华德·怀特,PPG 公司总经理
- 莫瑞尔·亚夫林斯基,沃克尔-邓禄普公司副总裁

像这样的例子有成百成千……

杰佛里·J·福克斯

美国康涅狄格州

2009 年 1 月



引子：起床

瑞恩已经做了 20 个月的报童。

尽管瑞恩的卧室位于整个房间的最后端，距离街道最远，他依然能清楚地听到《公报》送报卡车发出的、令人生厌的声音。瑞恩能听到卡车在门前停下时，发动机熄火的声音；紧接着是熟悉而可怕的砰、砰声，那是送报员把重重的两捆报纸扔在邮箱旁边的声音。“砰、砰！”似乎在对瑞恩说：“该起床了，小伙子！”

“天哪！累死了！”瑞恩正想着，突然闹铃响了起来。瑞恩必须要起床了。瑞恩习惯把闹钟放在卧室另一端的桌子上，迫使自己起床去关掉它。在夏天，早起并不是件难事，因为天气很暖和，天也亮得早。

但现在不是夏天。现在是新英格兰的二月，外面还是一片漆黑。马路上到处都堆着雪，人行道也还没有被铲干净。

“这次死也要呆在暖和的被窝里！”瑞恩想着。可紧接着，他的光光的小脚已经碰到了冰冷的地板。关上闹铃，开灯。瑞恩起床了，又一次艰难但坚持着起来了！

瑞恩的爸爸常常对他说：“必须起床，让大家看到你。只有大家看到你，你才有赢的机会。如果你没能出现，那么注定会失败！”

瑞恩痛恨失败。



第一章 机会



一个星期六的早上，妈妈正在做早饭，爸爸在读《公报》城市新闻版，瑞恩在读体育新闻。

“有没有注意最近几天的报纸总是送得很晚？我是说早晨？”爸爸从报纸里探出头来看着瑞恩，问道。

爸爸没有听到任何回应。

“好几周的报纸都送晚了，甚至有好几次根本找不到了，有没有人想知道怎样才能让报纸准时送到？”爸爸接着问。

依然没有人回答。

“难道我在跟自己说话？”爸爸禁不住又问。

“当然了！”妈妈张嘴了。

“瑞恩，你怎么想？”爸爸问道。

“你说什么？”瑞恩问道，努力想看完报纸上关于棒球队的排名，但还是抬起了头，看着父亲。

“如果有兴趣而且行动得快，你有可能成为一名报童。”爸爸回答道。



这次爸爸的话一下子抓住了瑞恩的心，还有妈妈的。

“报纸能够按时被送到的原因是有一个人在为此工作，这个人叫报童。给我们送报纸的报童，叫德·杰克，不、不，叫彼·杰克，不管叫什么了，他上个星期不干了。”

“别告诉我这些都是从报纸上看到的，”妈妈说。

“不，是他们的司机说的。他说彼·杰克一点都靠不住，他们正准备辞掉他。可他打电话来，说不干了，之前没有任何迹象。”

“那他们想再找一个小孩？”瑞恩问道。

“他们也许想找个大人，可是，他们也在找合适的小孩。这是刊在报纸上的广告。”爸爸把报纸递给瑞恩。

瑞恩仔细地阅读招聘广告，妈妈也在瑞恩的身后读了起来。

“毫无疑问，你符合诚信可靠的条件！”妈妈说。

本报招聘

本报社急需一名工作积极努力的送报员，负责《公报》在莫瑞瓦林区、惠灵顿高地以及劳伦斯大街周边地区的投递工作。

应聘者需诚信可靠。

如有应聘意向，请致电米迦勒先生。

电话：1-800 转《公报》



“送报纸能挣很多钱吗？”瑞恩问道。

“相对而言，不算低，”爸爸回答道，“像你这么大的孩子，一周能挣上 25 块钱已经很不错了，还有可能更高。”

“一周 25 块钱？”瑞恩惊诧地重复道。

“可能更高，也可能更低。这取决于投递的路线、每份报纸的提成等等。但我想一定有人挣得比这多。”

“你觉得我能得到这份工作吗？”瑞恩问。

“首先你必须想做这份工作。送报纸是个苦差事，送晨报就更苦了。”

“会有多苦？”瑞恩问。

“非常辛苦，”爸爸说，“每天必须早起，叠好报纸。在这附近送报，就得骑脚踏车了。报纸都很沉，万一遇到坏天气就更糟了。但成百上千的孩子做到了，况且报酬还不错。”

“我想试试！”瑞恩说道。

“再商量商量。我不想让你贸然做决定。你刚刚 13 岁，体重也就 115 磅吧？”爸爸问道。

但瑞恩决心已定，开始给自己打气，可是嘴上却什么也没说。

“报童每周要工作七天，美国邮政局是世界上最好的投递机构。他们每天投递上百万的信件和包裹，但是他们一周也只工作六天。你必须连续工作，没有休息。有时下午你还要向订户收钱。”

“向订户收钱花不了很多时间的。”妈妈笑着说。

爸爸也笑了，“我提到收钱的事，是因为你有棒球训练，



还有每周一到两次贝比·鲁斯(Babe Ruth)的球赛。这些事情可能会冲突。”

“我能做到，”瑞恩说。

“就是说，你还是想做？”

“我想！”

“确信？”爸爸问道。

“我确信！”

“那好！你先打个电话，争取一个面试机会。我想，在那个彼·杰克之后，他们一定对人选非常慎重。”

“到底什么是面试？”瑞恩问道。

“报社会来人问一些问题。他们想知道你是否能胜任这份工作。这些问题会帮他做出判断，分析你是否独立，在学校是否表现好。你需要做的是说服他，证明你是这份工作的最佳人选。你必须让他记住你——报社的人叫什么……米迦勒先生。你必须在他面前推销自己。”

“记住只要微笑，”妈妈鼓励道，“你就能获得这份工作。”

“只要微笑？”瑞恩问道。

“据我观察，许多杰出的销售都非常会微笑。”妈妈肯定地说。

“那好，我有了第一个秘密武器。”瑞恩自信地向大家宣布。

“微笑只是个开头，我还会比这做得更好。”瑞恩暗暗地想。

